

PROTOKOL NR. 1  
OM TEKSTILVARER  
OG BEKLÆDNINGSGENSTANDE

ARTIKEL 1

Denne protokol finder anvendelse på tekstilvarer og beklædningsgenstande (i det følgende benævnt »tekstilvarer«), som er defineret således:

- hvad de kvantitative ordninger angår, forstås ved tekstilvarer de varer, der er opregnet i bilag I til den bilaterale aftale mellem Fællesskabet og Bulgarien om handel med tekstilvarer, der blev paraferet den 11. juli 1986, og som har været anvendt midlertidigt siden den 1. januar 1987, ændret ved den brevveksling, der paraferedes den 21. november 1991 i Bruxelles, samt ved den brevveksling, der blev paraferet den 18. december 1992 i Bruxelles;
- hvad toldaspekterne angår, forstås ved tekstilvarer de varer, der henhører under afsnit XI (kapitel 50-63) i henholdsvis Fællesskabets Kombinerede Nomenklatur og den bulgarske toldtarif.

ARTIKEL 2

1. De todsatser, der anvendes på import til Fællesskabet af tekstilvarer, som henhører under afsnit XI (kapitel 50-63) i Den Kombinerede Nomenklatur, og som har oprindelse i Bulgarien i overensstemmelse med protokol nr. 4 til aftalen, nedsættes med henblik på deres afskaffelse på følgende måde ved udgangen af en periode på seks år begyndende på tidspunktet for aftalens ikrafttræden:

- ved aftalens ikrafttræden til fem syvendedele af basistolden;
- ved begyndelsen af det tredje år til fire syvendedele af basistolden;
- ved begyndelsen af det fjerde år til tre syvendedele af basistolden;
- ved begyndelsen af det femte år til to syvendedele af basistolden;
- ved begyndelsen af det sjette år til en syvendedel af basistolden;
- ved begyndelsen af det syvende år afskaffelse af resttolden.

2. De todsatser, der anvendes på import til Bulgarien af tekstilvarer, som henhører under afsnit XI (kapitel 50-63) i den bulgarske toldta-

rif, og som har oprindelse i Fællesskabet i overensstemmelse med protokol nr. 4 til aftalen, afvikles gradvis som fastsat i artikel 11 i aftalen.

3. De todsatser, der anvendes på import til Fællesskabet af forædlingsprodukter med oprindelse i Bulgarien i overensstemmelse med protokol nr. 4 til aftalen, som er fremstillet ved processer i Bulgarien i overensstemmelse med Rådets forordning (EØF) nr. 636/82, afskaffes på tidspunktet for aftalens ikrafttræden.

4. Bestemmelserne i artikel 12 og 13 i aftalen finder anvendelse på handelen med tekstilvarer mellem parterne.

ARTIKEL 3

1. Fra tidspunktet for aftalens ikrafttræden og i afventning af den i stk. 2 omhandlede protokols ikrafttræden er de kvantitative ordninger og andre dertil knyttede spørgsmål vedrørende eksporten til Fællesskabet af tekstilvarer med oprindelse i Bulgarien fortsat omfattet af den aftale mellem Bulgarien og Det Europæiske Fællesskab om handel med tekstilvarer, der blev paraferet den 11. juli 1986, og som har været anvendt siden den 1. januar 1987, ændret ved den brevveksling, der blev paraferet den 21. november 1991 i Bruxelles, og ved den brevveksling, der blev paraferet den 18. december 1992 i Bruxelles. Parterne er enige om at ændre nævnte aftale om handel med tekstilvarer, hvor det måtte være nødvendigt for at tage hensyn til Fællesskabets tekstilpolitik efter den 1. januar 1993.

Parterne er, hvad angår eksporten til Fællesskabet af tekstilvarer med oprindelse i Bulgarien, enige om, at artikel 26, stk. 2, og artikel 31 i aftalen ikke gælder i gyldighedsperioden for nævnte aftale om handel med tekstilvarer.

2. Bulgarien og Fællesskabet forpligter sig herved til at indlede forhandlinger om en ny protokol om kvantitative ordninger og andre dertil knyttede spørgsmål vedrørende deres samhandel med tekstilvarer, så snart den fremtidige ordning for den internationale handel med tekstilvarer er fastlagt som led i de multilaterale forhandlinger i Genève. Retningslinjerne og perioden for de ikke-toldmæssige hindrings afvikling fastsættes i den nye protokol. Denne periode er lig med halvdelen af den periode, der træffes beslutning om som led i forhandlingerne under Uruguay-Runden, fra den 1. januar 1994, og den er på mindst fem år fra